

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.—Número 1.186

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. ... 1'50  
Resto de España ... 1'50  
Extranjero ... 1'75

Mahón sábado 1.º de Octubre de 1910

Redacción y Administración  
Castillo, 25.—Teléfono, 123.

## FRANCÉS para carreras especiales Gracia, 48

### IBERIA

Colección de vistas en tricolor de los principales monumentos, bellezas y lugares típicos de España.  
Se publica un cuaderno mensual conteniendo cuatro preciosas tricromías.  
Precio del cuaderno: UNA PESETA.

J. B. Sitges

### Las mujeres del Rey Don Pedro I de Castilla

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Fray Gerundio

### El tormento en los conventos

con un prólogo de José Ferrándiz y un epílogo de José Nakens.

#### PRECIO: UNA PESETA

Es una obra interesantísima que ha producido sensación al ser publicada, pues constituye una demostración evidente de las torturas y martirios que se practican en el claustro, por el testimonio de las Reglas y Constituciones de las Ordenes religiosas y hechos públicos y notorios.  
Va seguida de los textos originales y extensas estadísticas muy completas de todos los conventos existentes en España en 1808 y en 1908.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

### OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3'50
Alejandro Sux.—Cantos de rebelión	2'00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2'00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3'50
Juan Valera.—Crítica literaria.	3'00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento	3'50
E. Sibela.—Vida picaresca.	2'00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3'00
Félix de Dantec.—La lucha universal	3'50
Enrique Lichenberg.—La Alemania Moderna	3'50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3'50
Félix de Dantec.—Del hombre a la ciencia.	3'50
H. Poincaré.—El valor de la ciencia.	3'00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3'50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3'00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3'50
Joaquín Belda.—Saldo de almas.	3'50
Matilde Leras.—El país de Jesús	3'00
José M. Carretero.—El breviario de Blanca Emeria.	3'50
Américo Lugo.—A punto largo.	3'50
Oscar Wilde.—Salomé.	2'00
Eduardo Zamacois.—Teatro gaudíano	3'50
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios.	3'50
José M. Salaverria.—Tierra Argentina	2'00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3'00
Luis Morote.—La tierra de los guanarques	3'50
Cecilia Camps.—Alma desnuda.	3'50
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3'00
Eça de Queiroz.—La ilustre casa de Ramirez	3'00

### LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa»  
Castillo, 25.

	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1'00
—Perlas del «Llibre d'Amic e d'Amat», den Ramón Llull	1'00
—Els pobres.—Els sants	1'00
—Colom.—Tenerife	1'00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5'00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomó	1'00
—Al Cel	2'00
—La Mellor Corona	3'00

### UN EPISODIO

## LAS CORTES DE CADIZ

Nuestro estimado colega El Radical del 26 del actual, comenta con extrañeza el silencio ó ambigüedad de los mestizos, carlistas é integristas y tartufos del clericalismo, con motivo de la conmemoración de las memorables cortes gaditanas.

No nos extraña; hay que saber que aquella gloriosa Cámara dió nacimiento á las libertades patrias hoy aun en su infancia, combatió la plaga clerico monacal y lo que es aun más terrible para los anarquistas místicos, suprimió su merendero de carne humana, abolió la Inquisición. Al reírse los bandadosos cristianos de la farandulería farisaica, recordando los pasados festines, abominan de las cortes nacionales que iniciadas en 24 Septiembre de 1810, pusieron fin sino á la voracidad de los antropófagos religiosos, á sus banquetes inhumanos.

Un sabio dictamen de aquella asamblea ciudadana, aprobado tras laboriosa discusión, al suprimir el matadero religioso, reconoció que las sectas cristianas, cual las otras agrupaciones ó escuelas estaban garantidas suficientemente por las leyes civiles, con la ventaja á favor de la grey sacramental, de que la religión católica se declaraba la del estado, que aun sigue disputándola.

Irritados los canónigos y obispos, amparados por el Nuncio á quien se lo contaban todo, tramaron una conspiración liberticida. No tan fácilmente se resisten los carnívoros al abandono de su presa que se les pretende arrancar, cuando ya saborean sus entrañas y sorbieron su sangre.

Negáronse los buenisimos paters á leer en la misa, forma usada entonces, el decreto nacional, dando lugar su rebelión evangélica, su desobediencia fervorosa y su conspiración celestial, al procesamiento de aquellos anarquistas tonsurados, de aquellos anti-demócratas negros, revolucionarios de sotana.

El Nuncio, tan bueno, ingenuo y sincero como sus sucesores, embajadores pontificios educados en la caridad, en la sumisión y en el amor fraternal, se permitió dirigir un escrito y aun varios, ásperos y desatentos, á la regencia ejecutiva y fué luego bonitamente expulsado, llegando la legendaria hidalguía española á ofrecerle un buque del Estado que no aceptó el corifeo papista.

No os asustéis cándidas ovejuelas místicas, no exhaléis lánguidos y quejumbrosos balidos de triste amargura; nos ha contado todo lo transcrito, un testigo para vosotros de valla y que no recusaréis. ¿Sabéis quién es?... Pues, pues... es el señor Conde de Toreno, en una ilustrada obra histórica que hemos hojeado y que fué editada en 1839. Ved que las referencias son irrecusables.

¿Cómo quiere El Radical que la clerigalla, los jesuitas de todas capas, los carlistas, integristas, mestizos y demás tartufos del catolicismo mixtificado y sacrilego, no devoren en silencio ó formulen ambigüamente sus ponzoñosos furors?

### Congreso librepensador

La Comisión organizadora del primer Congreso Librepensador Español, que inaugurará sus tareas el 13 del próximo Octubre, ha publicado una alocución en la que concreta la labor moral del Con-

greso, sin perjuicio de las mociones, proposiciones y memorias que al mismo puedan presentarse, en los siguientes términos:

- 1.º Justicia y necesidad de la abolición de la pena de muerte.
- 2.º Modo de influir todo lo eficazmente que sea posible para que España rompa con el Vaticano y lograr que, aparte de la exhibición de sus símbolos en iglesias y capillas, las manifestaciones de los cultos queden reducidas al recinto de sus iglesias, capillas ó sinagogas.
- 3.º ¿Qué organización debe darse á las fuerzas librepensadoras españolas?
- 4.º Medios que deben emplearse para combatir las religiones positivas.
- 5.º Manera de asegurar á los ciudadanos el ejercicio de todos los derechos civiles con independencia de todo rito religioso.
- 6.º ¿Qué ha de hacerse para fomentar la celebración de actos civiles? ¿Qué pueden hacer los Municipios en este sentido?
- 7.º La mujer ante la política y su influencia en la civilización.
- 8.º ¿Debemos sentar nuevas bases de moral en cuyo fundamento se prescindiera de las llamadas verdades reveladas?
- 9.º Medios de conseguir la paz universal.
- 10.º ¿La patria del porvenir consiente la existencia de fronteras?

### Lo que ha dicho Lerroux á "The Daily Telegraph"

Completando el telegrama de Londres que publicamos oportunamente, reproducimos las importantísimas declaraciones del jefe de los radicales españoles publicadas en el «Daily Telegraph».

Después de consignar el corresponsal que «el señor Lerroux goza personalmente la consideración de todos los que le conocen» y que «sus relaciones son las más amistosas hasta con sus antagonistas políticos, salvo con los amigos del señor Maura, con los cuales están interrumpidas todas las relaciones sociales», inserta las siguientes palabras del jefe radical: «Este es el programa que yo propongo».

«Muchas cosas perfectamente posibles á alcanzar nos faltan, sin las cuales España no puede ser una nación progresiva y próspera: en lo político, lo social y lo económico, hay reformas que son urgentes. Así, por ejemplo, no se ha sabido fusionar los elementos heterogéneos de que se compone la nación española; hay grupos que conservan sus costumbres especiales y veneran sus tradiciones y su dialecto propio y que el régimen actual no puede asimilar por completo. Es uno de los problemas políticos. Después viene el del capital y el trabajo, que preocupa vivamente á los habitantes de alrededor de Bilbao, Barcelona y parte de Andalucía.

«Sin embargo, la ocupación principal del pueblo español es la agricultura, y los problemas relacionados con ella son diferentes en las diferentes provincias; así, pues, poseen en una comarca unas cuantas familias ricas extensas propiedades, mientras que las masas no poseen nada; en otras partes está la tierra dividida en lotes pequeños, absurdos, por los cuales pagan rentas exorbitantes.

«En breve, España tiene bastantes enigmas—esfinges para descifrar por los hombres de Estado más inteligentes y la legislación más sabia; pero hoy no es posible resolverlos, porque un asunto más apremiante aún exige imperativamente una solución: aludo á la necesidad de una legislación anticlerical.»

#### El problema principal

«Es el problema que está ahora á la orden del día y debe tratarse ante todos los otros. La misión del Gabinete actual, que en esto obrará no tan sólo para sí, sino también para la dinastía, es descubrir una salida definitiva del laberinto romano. Los escamoteos («juggling») solos ya no resuelven nada; debemos acabar con el clericalismo de una vez y para siempre. Si el señor Canalejas realiza esto, habrá prestado un servicio al país, y en esta obra puede contar con nuestro apoyo eficaz.»

—Pero ¿tiene su partido tan poco deseo de llegar al Poder?—le preguntó el corresponsal al «leader» radical.—¿Están dispuestos á apoyar á los liberales y á perpetuar la monarquía, cuyo derrumbamiento es su fin principal?

«Nuestro partido tiene el deseo de gobernar al país y cree hacerlo mucho mejor que los monárquicos; pero en los críticos momentos actuales está dispuesto á subordinar los fines de partido al bienestar de la nación. Por esto apoyaremos á Canalejas como un deber de conciencia; el país anhela la emancipación del yugo clerical, y las ardientes simpatías del mundo civilizado acompañan al pueblo español, dándole energías de liberarse por sí mismo si el Gabinete liberal fracasara en su tarea. Ponemos nuestra fe sobre la simpatía moral de las naciones de Europa que nos han sostenido durante la crisis de Barcelona del año pasado. Seré una fuente de indomable fuerza si nos fuese reservado lo peor de lo peor.»

#### La solución radical

—Se me permitió—preguntó el periodista inglés.—¿qué solución cree su partido satisfactoria?

«Tenemos dos programas; uno mayor y otro el programa mínimo. Este es en extremo moderado y contiene sólo dos puntos: primeramente, el cumplimiento exacto del Concordato, y después, la libertad de cultos.

«Hay un pueblo en Europa ó en el mundo civilizado que tildara de excesivas estas exigencias? Ahora está el Concordato abierto y desvergonzadamente violado en provecho del Vaticano y detrimento de España; por ejemplo, estipula que sólo tres Congregaciones religiosas sean toleradas, y, sin embargo, el número y los nombres de las establecidas aquí son legión. Ese abuso escandaloso debe arrancarse de cuajo; el país ya no lo tolerará por más tiempo.

«Los republicanos son opuestos á toda clase de Concordato, y lo menos que pedimos es que aquel que haya sido ratificado, no sea violado por Roma en detrimento del pueblo español. Después perdimos la libertad de cultos. Usted dirá que la Iglesia católica es tolerante en Inglaterra y América, donde está expuesta á severas críticas: en España es lo contrario de tolerante; aquí está cada español, legalmente hablando, obligado á profesar la fé católica, bajo penas y castigos que se le imponen, como lo conozco bien, puesto que he tenido que hacer grandes esfuerzos para deshacer ciertas sentencias penales. Por consiguiente, no tiene fuerza el argumento de la suavidad de la Iglesia moderna. Otro ejemplo es la ley que da poderes al párroco á intervenir en las escuelas elementales, haciendo sentir en ellas la influencia clerical.

«Este es un privilegio peligroso que debe abolirse, y la única forma de abolición es sustituir la tolerancia, por amplia que sea, por la libertad de cultos.

«Este es nuestro programa mínimo, y representa lo menos con que nos contentamos ahora. Naturalmente, envuelve esto la disolución de todas las Congregaciones religiosas establecidas ahora en España, además de las tres convenidas por el Concordato.»

#### El programa anticlerical

«El programa máximo de reformas religiosas exigidas por el partido republicano, es la disolución de todas las Comunidades religiosas, por ser contrarias á la naturaleza y subversivas para la sociedad, y la completa separación de la Iglesia y del Estado.»

#### Reformas sociales

«Si el señor Canalejas realiza el programa republicano, pues éste es nuestro programa, insistiremos en que se hagan ciertas reformas económicas, para las cuales está maduro el país: así, pues, aunque no somos socialistas-comunistas, creemos deber nuestro insistir en que se establezca un cierto equilibrio razonable por el Estado entre el capital y el trabajo, que aliviará la miseria que entenebrece la vida de la clase trabajadora.»

«Toda fuente de riqueza, labrada por individuos ó por comunidades, está en seguida cogida, monopolizada y sustraída de manos de los que de ella hubieran sacado los mayores beneficios para todos. Así tenemos monopolios de tabaco, azúcar, explosivos y cerillas. Hay que poner remedio á estos abusos.»

#### Problema educativo

«Después hay que resolver el formidable problema de la educación. La mitad de los españoles no saben leer y escribir. Sí, la mitad—dijo el jefe republicano categóricamente.—y esto es escandaloso en los albores del siglo XX.»

#### Armisticio y apoyo

A la pregunta del corresponsal de si el señor Lerroux estaba satisfecho con lo hasta ahora hecho por el señor Canalejas, contestaba el jefe radical las siguientes palabras, que al publicista inglés parecen «amenazas veladas».

«Aun no ha hecho apenas nada, pero somos razonables y pacientes; conscientes de las dificultades é impedimentos, la mayor parte artificiales, que encumburan el sendero. No hay duda alguna que se tejen enredos en los círculos cortesanos, donde el catolicismo ocupa un alto lugar, para impedir los movimientos del señor Canalejas, dificultando y retardando el progreso; pero tenemos las debidas consideraciones á todo eso, y esperamos durante un tiempo razonable los resultados concretos.

«Si estos resultados aparecen, no habrá revolución; aunque nosotros no cesaremos de ser un partido revolucionario al abstenernos de medidas extremas. Pero si el señor Canalejas, sea por falta de poder ó de voluntad, dejara sin cumplir su obra, en tal caso volvería la guerra hasta el extremo.

«Con el fracaso del señor Canalejas le queda á la dinastía sólo el señor Maura, quizás después de un breve Gabinete intermediario bajo el general Weyler. Ahora, el señor Maura representa la negación directa del programa republicano, y como éste es el del pueblo español, según nuestra opinión, estamos firmemente convencidos de que la nación entera estará dispuesta á seguir á los republicanos detrás de la bandera de la Revolución.»

#### Nota final

«Usted ve, pues, que la dinastía está jugando su última carta al colocar el Gobierno en manos del señor Canalejas, porque el señor Maura se ha hecho imposible á la vez con el partido conservador. Todo depende ahora de si el presidente del Consejo de ministros ejecutará su programa, á pesar de las influencias de la corte y las perseverantes corrientes clericales.»

—¿Cree usted que el señor Canalejas realizará su misión satisfactoriamente, ejecutando el programa anticlerical deteniendo la revolución y concediendo así un nuevo plazo á la dinastía?—preguntaba el corresponsal del «Daily Telegraph», y sigue:

«Tranquila, deliberada y firmemente me respondió el jefe republicano: «No, no creo que lo hará.»

Acaba el publicista extranjero la importante interviú con las siguientes palabras, que no dejan de tener interés: «Nuevas expediciones costosas á Marruecos y medidas financieras que el pueblo creyera insoportables, estremecerían el trono en sus fundamentos. Estoy convencido, y competentes jueces de todos los partidos me lo han confirmado, que la revolución hubiera tenido éxito si hubiese estallado en Sevilla, Zaragoza ó cualquier provincia salvo Cataluña. La rebelión de Barcelona fracasó porque se la creía un movimiento separatista.

«Debo añadir que cuando yo oí al señor Lerroux la imposibilidad de organizar hoy día una revolución contra el Ejército, me contestó que la neutralidad amistosa («friendly») de las tropas sería perfectamente suficiente y en ella confiaba en absoluto.»

**No bebas más,  
este vicio no es más que  
nuestra ruina.**



Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embotelladas.  
Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de este vicio, aun contra su voluntad.  
Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todos los años y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.  
MUÉSTRATE Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbala hoy Coza Powder Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente á:  
**COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres 467**  
Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Fermín M. Martínez.-Plaza del Príncipe, 6

NOTICIAS

Barcelona 29.  
Los sucesos de Julio

En la Audiencia se ha dictado hoy veredicto absolutorio en la causa que se seguía contra algunos vecinos de San Andrés por los incendios del convento de los Maristas y la iglesia de Jesús y María y por el hurto de gallinas y dinero.  
Los absueltos hoy fueron encariados al mismo tiempo y por la misma causa que el infortunado Baró, una de las víctimas de la represión maurista, el qual fué fusilado en los fosos de Montjuich.

Al terminar el juicio el numeroso público que había esperado la lectura del veredicto y de la sentencia, salió del salón donde se había celebrado el acto, comentando el fallo con gran alegría. En su mayoría lo formaban las familias y amigos de los procesados, quienes se vieron abrazados y felicitados con entusiasmo al salir al pasillo.

El público salió á la calle de Almagóvers, donde se situó el coche celular, en el que los ex-procesados debían ser conducidos de nuevo á la cárcel para cumplir ciertos requisitos reglamentarios antes de ser puestos en libertad.

Alrededor del coche se formó un grupo de unas doscientas personas que prorrumpieron en aplausos al aparecer por la puerta del Palacio de Justicia que da á aquella via los absueltos por el tribunal. Iban de dos en dos, amarrados por la mano y custodiados por guardias civiles. Una vez en las celdillas del coche, arrancó éste, repitiendo la gente allí estacionada los aplausos y los vivas.

Las huelgas

La huelga de metalúrgicos continúa en el mismo estado y no se ha observado durante el día de hoy variación ni novedad alguna de interés. Se trabaja en el mismo número de talleres que ayer, donde han entrado poco más ó menos los mismos obreros.  
No se ha registrado ninguna coacción, ni la policía ha tenido que intervenir en ningún incidente hasta la hora de zarpar el vapor que os traerá estas informaciones.  
Los talleres donde se trabaja permanecen custodiados, como de costumbre, y la guardia civil y los de seguridad de á caballo, patrullan por los sitios donde más se teme se puedan producir pequeños escándalos.

La reunión de representantes de las entidades patronales y de obreros metalúrgicos que debía celebrarse esta mañana en el Gobierno civil, no pudo tener lugar y ha quedado apañada para esta tarde.  
Mañana transmitiré por telégrafo el resultado.  
Según se dice, aunque sólo como rumor puede acogerse, los patronos metalúrgicos han acordado aceptar el nombramiento de una Comisión mixta que estudie y determine las condiciones de trabajo en las fábricas y talleres del oficio, diversificándose en las especialidades requeridas por la naturaleza de la industria y concediendo en cada caso las mayores ventajas posibles á los obreros.

Para el funcionamiento de esta Comisión piden, ateniéndose á referencias poco fundadas, que los obreros vuelvan al trabajo en una como suspensión de hostilidades, fundados en que el estudio de tales cuestiones exige una serenidad de ánimo imposible de conseguir mientras dure la lucha.  
Las noticias de Sabadell son cada día más pesimistas.  
En una conferencia que anoche celebró el gobernador con el coronel jefe de la guardia civil señor Ibáñez y otras autoridades, se trató del envío de refuerzos á la indicada población, en previsión de que allí puedan producirse desórdenes que hace muy probables la excitación observada entre los elementos obreros á consecuencia de la forma como van realizando el *lock out* los patronos.  
Esta mañana han salido para Sabadell 100 guardias civiles de infantería y 50 de caballería. Con estas fuerzas el teniente coronel señor Ponte podrá disponer para cualquier eventualidad de 250 guardias de á pie y 75 caballos, contando con los que ya tenía á sus órdenes en Sabadell.

Detrás van otros dos automóviles como medida de precaución por si ocurre alguna *panne* en el que monta el rey.  
Esta noche en el sudexpreso saldrán las reinas y los príncipes con dirección á la corte.

Los clericales bilbatinos

Bilbao.—El gobernador ha declarado á los periodistas que no se explicará las palabras pronunciadas por los señores Orué y Urquijo, pues el señor Canalejas no ha retenido la autoridad de la provincia.  
Añadió que si la Junta sólo se proponía exteriorizar la protesta, lo mismo pudiera hacerlo en Darango, Guernica ú otro punto cualquiera.  
También dijo que la Junta se alegró de la negativa, pues esto da ocasión á una nueva campaña de protesta.

Y ande el juego.  
En honor de los soldados  
Bilbao.—Una comisión de la colonia burgalesa visitó al gobernador para acordar un obsequio á las tropas de la guarnición de Burgos, que se encuentran en Bilbao, llegadas con motivo de la huelga.  
Se proponía obsequiar con café, copa de coñac y cigarrillos, todos los días que continuasen aquí, á los soldados, cabos y sargentos.

El general, jefes y oficiales, agradecieron el obsequio; pero manifestaron las dificultades que hay para ello, acordándose en su vista dar las cantidades en metálico y celebrar un baile en los salones del círculo burgalés en honor de los oficiales.  
Dicho baile se celebrará el domingo.  
Entre moros  
Tánger.—Noticias de Mazagán dan cuenta de las divisiones que existen entre los cabileños de Uíadesch, pues hay dos fracciones que aspiran al gobierno del bajalato.  
Dúdase mucho que pueda resolverse el conflicto en paz y tranquilidad, pues los ánimos de ambas parcialidades están muy excitados.  
Un crucero francés ha fondeado en las cercanías de Mazagán, para garantizar el orden.  
Aquí se da por hecho que Francia protege á los rebeldes de Pozo Blanco.

Tranquilidad en la Argentina  
Buenos Aires.—Las Cámaras han votado el levantamiento de estado de sitio en toda la República.  
República ó dictadura  
«Aceptaré el poder; pero para salvar la dinastía necesito la dictadura», ha dicho el antiguo republicano Venizelos. No quiere suceder á Dragumis en el poder en Grecia, y esta se acerca al abismo inconscientemente, empujada por la oleada irresponsable de las pasiones populares y patrióticas.  
Se ha decretado la movilización de dos cuerpos del ejército griego, y los turcos remiten febrilmente tropas á la frontera de Gracia.  
En toda Turquía sigue el «boicott» del comercio griego, y los patriarcas

Los huérfanos de la guerra

Se han dictado las órdenes oportunas para que puedan ingresar en el colegio de María Cristina los huérfanos de militares.  
Los aspirantes á ingreso ascienden á 264.

El plazo de incorporación termina el 2 de Enero.

El señor Lerroux  
Probablemente el señor Lerroux regresará á Barcelona del 3 al 4 de Octubre próximo.  
Una vez repuesto de las fatigas de su excursión por Andalucía, emprenderá un activo viaje de propaganda por Cataluña, si es que con motivo de la reapertura de las Cortes no se marcha en seguida á Madrid.

López Domínguez

El general López Domínguez está mejoradísimo.  
Hoy se ha sentado á la mesa con su familia, comiendo de todos los platos con bastante apetito.  
Luego permaneció un buen rato de sobremesa.

El rey á Madrid

San Sebastián.—A pesar de la fuerte borrasca que se ha desencadenado sobre este término, el rey ha marchado á Madrid en automóvil, acompañado solamente del conde de Aybar.

de la Iglesia ortodoxa han sido al fin desencarcelados cuando prometieron no insistir en celebrar la asamblea ecuménica, que los jóvenes turcos tomaron por una conspiración panhelética.  
La Iglesia es siempre mansa ante el fuerte y soberbia ante el débil.  
Muy discutida es la frase de Venizelos de que «sólo un Gobierno fuerte, dictatorial, puede salvar la dinastía».

Aun se espera que la agitación en Atenas se se aplaque. La República en Grecia podrá estimular á los húngaros y eslavos á imitarla y el Imperio de Habsburgo teme el aire de las pasiones populares.  
De capa caída  
En todas partes va de capa caída la religión.  
Germania órgano del partido del Centro jesuita de Alemania, publica una estadística que lo llena de consternación.  
Según él, en 1908, de 49.000 nacidos en Berlín 6.700 no fueron bautizados; de 22.800 matrimonios efectuados entre personas «educadas cristianamente», 9.489 prescindieron de la Iglesia; por último, de 34.000 personas fallecidas á uéel año, 19.502—más de la mitad—fueron enterrados civilmente.

«Dios de misericordia! — excusa el órgano clerical — qué será de los berlineses de aquí dos ó tres generaciones?»  
El Papa enfermo  
El pontífice romano Pío X está enfermo; padece de gota, enfermedad que no conocieron Cristo y sus apóstoles, ni el pueblo cristiano que trabaja mucho y no come.

Los cardenales que le rodean se interesan muy poco por la salud de Su Santidad, pues le tienen rodeado de médicos profanos, entregados á la ciencia impía.  
«No sería muchísimo mejor que le llevaran á Lourdes y le metieran en la piscina, de donde salieron curados tantos fieles de menor cuantía? ¿Para cuándo se guardan los milagros?»  
Embajador y polizonte  
París.—Acaba de morir el embajador de Rusia. Mr. Nelidow. Gozaba en los círculos políticos y de la alta banca generales simpatías. Su trato afable allanaba las mayores asperezas.  
A su influencia hay que atribuir que los banqueros franceses hayan negociado durante los últimos años la cifra colosal de diez y siete mil millones de francos para Rusia, en empréstitos oficiales del Estado ó para empresas particulares.

Vaillant, el diputado socialista, ha declarado que los revolucionarios rusos declinan la responsabilidad de estas sumas fabulosas para apoyar un régimen criminal, y que los franceses que envían sus ahorros á Rusia deben prepararse á que se pierdan en el cataclismo inevitable del despotismo.  
Nelidow era tristemente célebre como jefe de la policía secreta de París, y célebre era su frase al ministro de Instrucción pública, quien le preguntaba respecto á las señoritas rusas que iban á estudiar en las universidades francesas: «Van buscando el trato de los hombres».

Con él ha ido á la tumba el fiador de la alianza entre los despotas moscovitas y la República francesa.  
Congreso socialista  
Magdeburgo.—Se ha inaugurado el Congreso socialista alemán.  
Entre otros oradores habló el delegado inglés Keir Hardie, anunciando que antes de finalizar el año se rebelará de tal modo la clase obrera en Inglaterra, que es muy probable que sean detenidos y encarcelados los jefes del movimiento.  
Se ha discutido la cuestión del 1.º de mayo, aprobando una proposición en la que se pide en términos moderados al Comité haga más propaganda para la fiesta socialista que se celebre en dicha fecha.

El trigo en Francia  
Opina «Le Bulletin des Halles» (El Boletín de los Mercados), que la última fecha de trigo, propio para moler, recogida en Francia se eleva aproximadamente á 85.300.000 hectolitros, con un peso de 64.000.000 de quintales, arrojando un déficit de 27.030.000 de hectolitros, ó sean 22.500.000 quintales, con respecto á las necesidades del consumo, déficit que es probable lo aumente este año, en mayores proporciones que de costumbre, el quebranto producido por la molienda y panificación y que habrá forzosamente de enjugarse mediante la exportación.

Enfermedades del ganado  
En breve publicará la «Gaceta» el estudio demostrativo de las enfermedades infecto-contagiosas que han atacado á los animales domésticos en España durante el mes de Agosto último, formado por los datos remitidos á la dirección general de Agricultura por los inspectores de Higiene pecuaria.  
Del estudio comparativo con el mes de Julio, resulta que las enfermedades producidas por la glosopeda, carbunco bacteriano, mal rojo, pastereiosis y la sarna, han disminuido mucho; en cambio han producido aumento las ocasionadas por la viruela y neumointeritis.  
Se han facilitado gran número de dosis de vacuna para el mal rojo, carbunco y viruela, pedidos por los Ayuntamientos, particulares é inspectores de Higiene pecuaria.

El «caravanning» y la vida sana  
El verano es, en Inglaterra, la época del *caravanning*. Uaos cuantos amigossolteros, ó dos ó tres familias, se reúnen, alquilan á escote un carro de zingaros y dos caballos, lo proveen de todo lo necesario para la vida de campo, y en marcha! ¿Adónde? A ninguna parte determinada... al azar. Dondequiera que encuentran un paisaje pintoresco — y en el campo de Inglaterra abundan tales paisajes — allí se detienen y permanecen disfrutando de la vida al aire libre, durmiendo bajo tiendas de campaña, comiendo á la sombra de los árboles, etc., hasta que se cansan de contemplar aquel cuadro y se van á otra parte para hacer lo mismo que en la anterior; y de este modo transcurre el tiempo que los excursionistas se han marcado por adelantado para el *caravanning*.

Aparte de estas caravanas, que se realizan por mero *sport* y que son las más numerosas, se efectuán, también por este tiempo, caravanas políticas, religiosas é higiénicas.  
Una Sociedad inglesa ha pensado predicar el verbo de la higiene por un procedimiento sencillo y popular: mediante conferencias pronunciadas desde lo alto de un carro y distribuyendo anuncios á millares. Uno de estos anuncios lleva por título: «Lo que piden los niños á las madres de la Gran Bretaña».

El propagandista pone en boca de los niños las siguientes frases, que supone pronunciadas por éstos desde la cuna: «¡Por Dios, mamá, déjame dormir solo en mi cuna, y no cierras de noche la ventana... No me pongas en manos de nodrizas... Créame tú, como Dios manda, hasta que cumpla los nueve meses! Piedad alimentame regularmente; déjame dormir todo el tiempo que yo quiera y no sujetes mis vestidos con alfileres... si es que deseas no verme llorar. Antes de darme el biberón no te olvides de hervir y esterilizar la leche y de lavar perfectamente el cacharro cada vez que lo uses. Por Dios, no me des leche artificial, á menos que lo mande el médico. Bifíame todos los días y deja que juegue cuanto quiera en el agua. No permitas que la gente me bese y me acaricie».

Y de este modo prosigue dando el niño consejos á su madre y estos consejos no caen en saco roto, pues los aldeanos ignoran gran parte de tales prácticas higiénicas, y aplicándolas, libran á sus hijos de muchos enfermedades.

Acetees puros de oliva  
de la acreditada marca REGÁS  
Se recomiendan por su pureza y finura.  
Pédidos en todos los comercios.  
Véndase al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.  
Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

COMITÉ  
de la  
JOVENTUD REPUBLICANA  
DE VILLA CARLOS  
Se convoca á los republicanos de esta villa á una reunión que se celebrará el día 1.º del próximo Octubre, para tratar sobre organización de dicha Juventud. La referida reunión se celebrará en el local de la calle del Rosario número 80.—La Comisión.

**Crónica local**

Esta noche á las nueve en el salón de sesiones del Ayuntamiento se inaugurará el curso de la Extensión Universitaria y se abrirá la matrícula para las diversas asignaturas que han de explicarse.

Según nuestras noticias el número de matriculados será mayor que en años anteriores, aumentando así los beneficios que produce tan interesante institución.

Entre los comentarios é impresiones de estos días, motivadas por la asonada clerical que para mañana se prepara, recuerdan los unos ser el día 2, el aniversario del levantamiento carlista, clerical y sedicioso que en Talavera de la Reina á los gritos de ¡Religión y fueros! ¡Dios patria y rey! inició el año 1833 la terrible lucha fratricida de los siete años.

Dicen los otros, que los católicos sinceros y fervorosos que mañana quieren rendir culto interno al Altísimo, pueden hacerlo en recogida oración, ya en el templo, ya en el hogar, prescindiendo de autorizar con su presencia la mojiganga callejera, que tiene más de política bullanguera, que de ingenua devoción cristiana.

Porque algunos socios de la Academia Mariana de San Estanislao fueron insultados el lunes último al regresar de una excursión. *El Bien Público* quería acabar ya con la poca libertad de que disfrutamos.

Dice el diario monárquico que los autores de lo que califica de salvajada se dan sin duda el título de «gente progresiva»; pero el católico autor del suelto referido no prueba su calumniosa acusación.

Nosotros creemos, más fundadamente que *El Bien Público*, que los insultadores bien pudiera ser de los mismos que realizaron las salvajadas monárquicas de esta ciudad y de San Luis.

A la gente progresiva no se la puede tachar de haber insultado á nadie, como lo han hecho distintas veces los reaccionarios, lo cual puede probarse en cualquier momento.

Se nos replica la inserción del siguiente suelto:

En el programa de piezas musicales que se ejecutó en la parroquia de Santa María, con motivo de solemnizarse en ella el primer centenario de la inauguración del órgano de dicha Iglesia figuraban dos de música teatral. Esto, prescindiendo de que los templos no deben convertirse en salones de conciertos, desde mucho á la santidad de la Casa de Dios y en cierta manera demuestra el poco caso que se hace de las prescripciones que en varias ocasiones ha emanado la Sagrada Congregación de Ritos, prescripciones por cierto muy terminantes, referentes al género de música que debe ejecutarse en las iglesias católicas. Pero, ¡Dios mío! hay tanta buena música religiosa escrita para órgano por autores clásicos y por qué recurrir á la profana teatral? Esto deja entrever cierta tendencia á querer agradar á personas desprovistas totalmente de sentido religioso-musical.

Recomendamos al digno y celoso párroco de Santa María que ponga toda su válida influencia para que sea completamente desterrada de su iglesia la música teatral.

Conforme prometimos ayer á nuestros lectores, á continuación publicamos el programa de la velada que con motivo de la inauguración del próximo curso académico de 1910 á 1911, se celebrará mañana domingo á las nueve de la noche en el Ateneo de Villa-Carlos.

— PRIMERA PARTE —

- 1.º *Clavé*.—Salud als cantors, por el Orfeón del Ateneo.
- 2.º Discurso, por don Ramón Ballester Llambias.
- 3.º *Clavé*.—Bon matí, por el referido orfeón.
- 4.º Discurso, por don Lorenzo Lafuente Vanrell.

— SEGUNDA PARTE —

- 1.º *Donizetti*.—D vertimento de la ópera «La Favorita» á piano y clarinete, por dos señores ateneístas.
- 2.º Discurso, por don Fiorián Ruiz Cuevas.
- 3.º *Donizetti*.—Romanza de tenor de la ópera «Luccia», por el ateneísta don Francisco Caules.
- 4.º Discurso, por don José Pérez de Acevedo.

Estando al atardecer de ayer el anciano Pedro Vila Bagur despachando agua del carro que guiaba en el horno de la calle del Angel, le sobrevino un accidente, de cuyas resultas falleció pocos momentos después al tiempo de ser conducido en un coche á su domicilio.

El citado anciano, antiguo correligionario nuestro, hacía años se dedicaba á transporte de agua de la fuente de San Juan, siendo muy querido por su honradez y bondadoso carácter de cuantos le trataban.

El entierro tendrá lugar esta tarde á las cinco y media, organizándose el cortejo en la calle de Gracia número 37.

Reciban con tan aciago motivo, su viuda, hijos y demás familia, la expresión de nuestra más sentida condolencia.

Por el Juzgado Municipal se nos han facilitado los siguientes datos, referentes al movimiento de población en esta ciudad durante el pasado mes de Septiembre:

Nacimientos	24
Defunciones	25
Matrimonios	12

En el Teatro Principal se anuncian para esta noche dos sesiones á las ocho y tres cuartos y á las diez en punto respectivamente.

Mañana, domingo, habrá tres sesiones, una á las seis y cuarto, otra á las ocho y media y otra á las diez en punto, proyectándose en todas ellas nuevas películas y tomando parte la pareja de baile *Las Bilbainas*, que tantos aplausos ha logrado obtener ya de nuestro público.

Esta tarde á las cuatro y media deben unirse civilmente, con exclusión de toda ceremonia religiosa, nuestro estimado correligionario don José Coll Alzina y la simpática señorita doña Agueda Pons Pons.

Actuarán de testigos nuestros correligionarios don Antonio Torres Bonet y don Juan Saludes Parpal.

Deseamos muchas felicidades á los contrayentes, y les felicitamos, lo mismo que á sus respectivas familias.

El Gobernador civil de la provincia ha publicado una circular recordando á los Alcaldes de los pueblos de la provincia el cumplimiento de la Real orden del ministerio de la Gobernación ordenando la creación de núcleos de desinfección.

Les señala un plazo de ocho días para que le den cuenta de las condiciones del personal y material en que quede organizado dicho núcleo de desinfectores, advirtiéndoles que de no verificarlo les impondrá el oportuno correctivo.

Por haber comenzado ya á usar de la licencia que tiene concedida el Alcalde de R. O. don Pedro Pons Vidal ayer se hizo cargo de la Alcaldía nuestro estimado amigo el primer teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges.

En otro lugar de este número publicamos un anuncio del señor Comandante de Marina de esta provincia en el que se participa que desde el día de ayer queda terminada la veda para la pesca y venta de mariscos.

Durante el finido mes de septiembre han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad 203 reses de ganado vacuno, 264 lanar y cabrio y 42 de cerda, dando un total de 31.787 kilogramos de carne.

Según leamos en «Le Figaro» de París, Pío X se propone ordenar á los párrocos que nieguen sepultura católica á cuantas personas mueran sin haber confesado y comulgado en la época pascual ó que no abjuren de todos los errores antes de morir.

Se ha publicado la estadística de los ingresos y gastos del Tesoro en lo que va de año hasta Agosto inclusive que arroja las siguientes cantidades: Ingresos, pesetas 746.491.358. Gastos 528.112.914.

En igual espacio de tiempo del año anterior los ingresos fueron por valor, pesetas 685.724.041 y los gastos se elevaron á 608.343.501 pesetas.

Ha sido remitido al ministro de la Gobernación el recurso de alzada interpuesto por don Miguel Hernández Caules, contra la providencia de este Gobierno de provincia por la que le declaró incapacitado para el cargo de concejal del Ayuntamiento de Alayor.

**MATADERO**  
Reses sacrificadas el día 26 de Septiembre.—1 buey, 349 kilos. Se Moie, (Alayor); 1 ternero, 216 id., Argel; 1 id., 55 idem, Argel; 1 id., 160 id., Estancia Buval Nové; 1 ternera, 66 id., Hort de Jaime Felix; 2 carneros, 36 id., Matías Carreras, (Alayor); 1 id., 10 id., Estancia des Petrons; 1 id., 11 id., Llumena den Netu, (Alayor); 3 cerdos, 166 id.

Día 27.—1 buey, 167 kilos, Argel; 1 vaca, 147 id., Biniaxa de Punta; 1 ternero, 138 id., Argel; 1 id., 100 id., Des Mulinet, (Mercadal); 2 carneros, 10 id., Juan Gomila, Cudia Cremada; 1 id., 10 id., Cudia Cremada, Pedro Pons; 1 id., 16 id., Den Sivano, (San Luis); 1 id., 9 id., Son Puchet, (Alayor); 1 cerdo 47 id.

**Club Mahonés de Foot-ball**  
Partidos que se jugarán mañana domingo por los equipos de esta Sociedad: A las cuatro.—Friesland y Athletic.

**EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de la Provincia de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón, etc.**  
HACE SABER: Que terminándose la veda para la pesca y venta de mariscos en esta fecha, desde 1.º de Octubre próximo, pueden todos los mariscadores dedicarse á dicha industria con sujeción á lo que señala el vigente Reglamento de Pesca de este puerto, que dice:  
Artículo 25. El Patrón ó marinero que diese oportuna noticia de cualquier infracción, tirará el tercio de la multa, sin que por la denuncia pueda ser mirado con desestimación, antes bien, considerado como amante de la justicia y del prójimo.  
Art.º 28. En la parte no reservada del Puerto, se permite mariscar usando solo el instrumento conocido con el nombre de hostiera, estando absolutamente prohibido el uso de chalet ó vapor, así como cualquier otro arte que arrastre. El contraventor á este artículo sufrirá la multa de 50 pesetas, destrucción del arte y pérdida del marisco que será devuelto al mar.  
Art.º 28. Se permite cavar las orillas con agua á la rodilla para procurar que las crías de escupijias gravadas y almejas encuentren fondos á propósito para su desarrollo, devolviendo al mar las que no tengan 45 milímetros de diámetro.  
Art.º 30. Queda prohibido extraer las rocas de los muelles para sacar los dátiles que se crían en su interior, bajo multa de 50 á 100 pesetas y pérdida del marisco.  
Art.º 37. Las infracciones á las reglas de pesca determinadas en este Reglamento, serán penadas con multas variables según la importancia de la infracción y circunstancias que en ella concurren, destrucción de los artes, que se verificará á presencia de los dueños y confiscación del pescado que se destinará á los establecimientos benéficos.  
Art.º 38. Para poder pescar y mariscar á flote, es condición precisa el estar matriculado. El contraventor sufrirá la multa de cinco pesetas la primera vez y doble si reincidiese.  
Art.º 39. Los Ayudantes del Puerto, Directores de Gremios y todo hombre de mar, celarán la observancia de este Reglamento, y darán parte, bajo su responsabilidad, de la menor infracción que adviertan.  
Lo que se anuncia para conocimiento general y de aquellos á quienes puede interesar.  
Mahón 30 Septiembre de 1910.—Maque Pasquín.

**Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA**  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)  
Barcelona 1.º, 6 15.  
Se agrava la huelga de los metalúrgicos.—Los patronos se muestran irreductibles.  
En las últimas veinticuatro horas se ha agravado la huelga de los obreros metalúrgicos de esta capital.  
Cuando se tenía gran confianza en que podría llegar á una solución, todas las negociaciones han quedado rotas por haber rechazado los patronos la intervención del Instituto de Reformas Sociales que había propuesto el Alcalde.  
Los obreros habían aceptado ya la referida intervención y se proponían acatar el fallo.  
El gobernador civil ha tenido una entrevista con una comisión de huelguistas, durante la conferencia tres horas y media sin que pudiera llegarse á obtener resultados prácticos.  
La noticia de la ruptura ha causado grandísima impresión en todas partes, por comprenderse que ahora el conflicto revestirá un carácter mucho más grave y que puede prolongarse durante largo tiempo.  
Continúan las gestiones de las autoridades; pero se desconfia que tengan éxito.  
**La Solidaridad Obrera**  
El Consejo Directivo de la Federación de sociedades de resistencia que funciona con el nombre de Solidaridad Obrera, ha convocado á una reunión de delegados de todas las entidades adheridas á dicha Federación con objeto de acordar la conducta que deben seguir en vista de la actitud intransigente de los patronos del arte metalúrgico.  
**El lock out**  
En Sabadell reinan también impresiones muy pesimistas, pues el lock-out, ó sea la huelga de patronos, se extiende más cada día.  
No se vislumbra tampoco la solución que tendrá el conflicto.  
**Consejo de Ministros**  
Anoche se reunió el Consejo de Ministros que debe servir de preparación el que se ha de celebrar bajo la presidencia de don Alfonso.  
Los consejeros estuvieron reunidos durante cuatro horas.  
El señor Canalejas expuso á sus compañeros los telefonemas que se han cruzado con los elementos clericales de Bilbao, organizadores de la manifestación que debía tener lugar mañana y que fué suspendida por una orden del Capitán General.  
Se acordó nuevamente facultar á las autoridades respectivas para que concedan permisos con objeto de que se lleven á cabo manifestaciones siempre que dichas autoridades garanticen que no se alterará el orden.  
Después el ministro de la Gobernación señor Merino explicó el estado en que se halla el lock out de los patronos de Sabadell.  
El ministro de Hacienda señor Cobián hizo ver la necesidad que hay de llegar á una rigurosa revisión de los aranceles vigentes.  
También presentó el señor Cobián un proyecto de ley que se refiere á empleados.  
El ministro de Marina señor Arias Miranda propuso que se hiciera un concurso con objeto de mandar al extranjero algunos de nuestros mejores marineros para estudiar todos los adelantos que se han introducido en las construcciones de los barcos de guerra.  
Se acordó reanudar la política encaminada á la celebración de tratados de comercio con los países extranjeros.  
Los ministros hicieron los trabajos preliminares para transformar la actual Junta de Aranceles á fin de que en ella intervengan representaciones

de la clase obrera y elementos pertenecientes á las corporaciones provinciales.  
Se despacharon algunos expedientes y finalmente se leyó el discurso que debe recitar mañana el embajador marroquí El Mokri al presentar sus poderes á don Alfonso.  
**Habla Burell**  
Al salir del Consejo el ministro de Instrucción Pública señor Burell, hablando con los periodistas, dijo que todos los que componen el actual Gobierno se mantienen firmes, fuertes y decididos á realizar la obra liberal que les ha servido de programa, manteniendo todos los compromisos que han contraído desde que ocuparon el poder.  
**Clericales y anticlericales**  
En muchas poblaciones organizan manifestaciones para mañana los neos por una parte y los liberales por otra.  
Se procurará evitar que puedan producirse choques entre unos y otros.  
Dicen de Huesca que reina allí gran excitación, temiéndose que ocurran incidentes desagradables.  
**Un nuevo Episodio de Galdós**  
El eminente novelista don Benito Pérez Galdós ha marchado á Santander con objeto de terminar un nuevo tomo de la serie de Episodios Nacionales.  
Este volumen se titulará «Doña Amadeo».  
**Desafío**  
Se han batido á espada los periodistas señores don Luís Silvela y don Manuel Bueno.  
Lo comedia terminó con ligeros arañazos en la cara de ambos contendientes.  
**Un parque de municiones**  
Se ha decidido crear un parque de municiones en la plaza de Ceuta.  
**Homenaje á un héroe**  
En Cartagena se ha llevado á cabo un homenaje al capitán Ripoll, que falleció heroicamente en la última guerra de Melilla.  
El acto ha resultado solemnisimo.  
**Restableciendo la normalidad**  
En Bilbao se ha levantado el estado de Guerra.  
**RECADERO.**—Se necesita uno de 10 á 12 años de edad que sepa leer y escribir en el casino «La Unión».  
Para informes al conserje del mismo.  
**CASINO «LA UNIÓN»**  
Vacante la plaza de Conserje de este Casino, por renuncia del que la desempeñaba, se anuncia la provisión de la misma, á fin de que los que deseen ocuparla presenten las proposiciones escritas en la Secretaría de este Casino antes del día 10 de Octubre próximo.  
El pliego de condiciones está de manifiesto en dicha secretaría.  
Mahón 23 de Septiembre de 1910.—P. A. de la J. D. el Secretario, Juan Ripoll.  
**BUNUELOS.**—Se encontrarán todos los días laborables y festivos desde el 20 del corriente hasta el 18 de Diciembre á 50 céntimos la libra de 400 gramos, en el horno de la calle de San Jorge número 14.  
**PARA VENDER.**—Por tener que ausentarse, se venden en muy buenas condiciones los muebles de la casa número 1 del Pasaje de Sitges.  
De 10 á 5 pueden verse.  
**PARA VENDER.**—Lo está un carro en buen estado para conducir sillares, y otro carro de muelles con toldo.  
Para informes, Carretera de San Clemente, número 42.  
**PARA VENDER.**—Lo están cuatro casas en Villa-Carlos situadas en las calles Mayor números 60, 62 y 64, y San Pedro número 69.  
Para informes, calle de San Pedro número 29, del mismo pueblo.

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

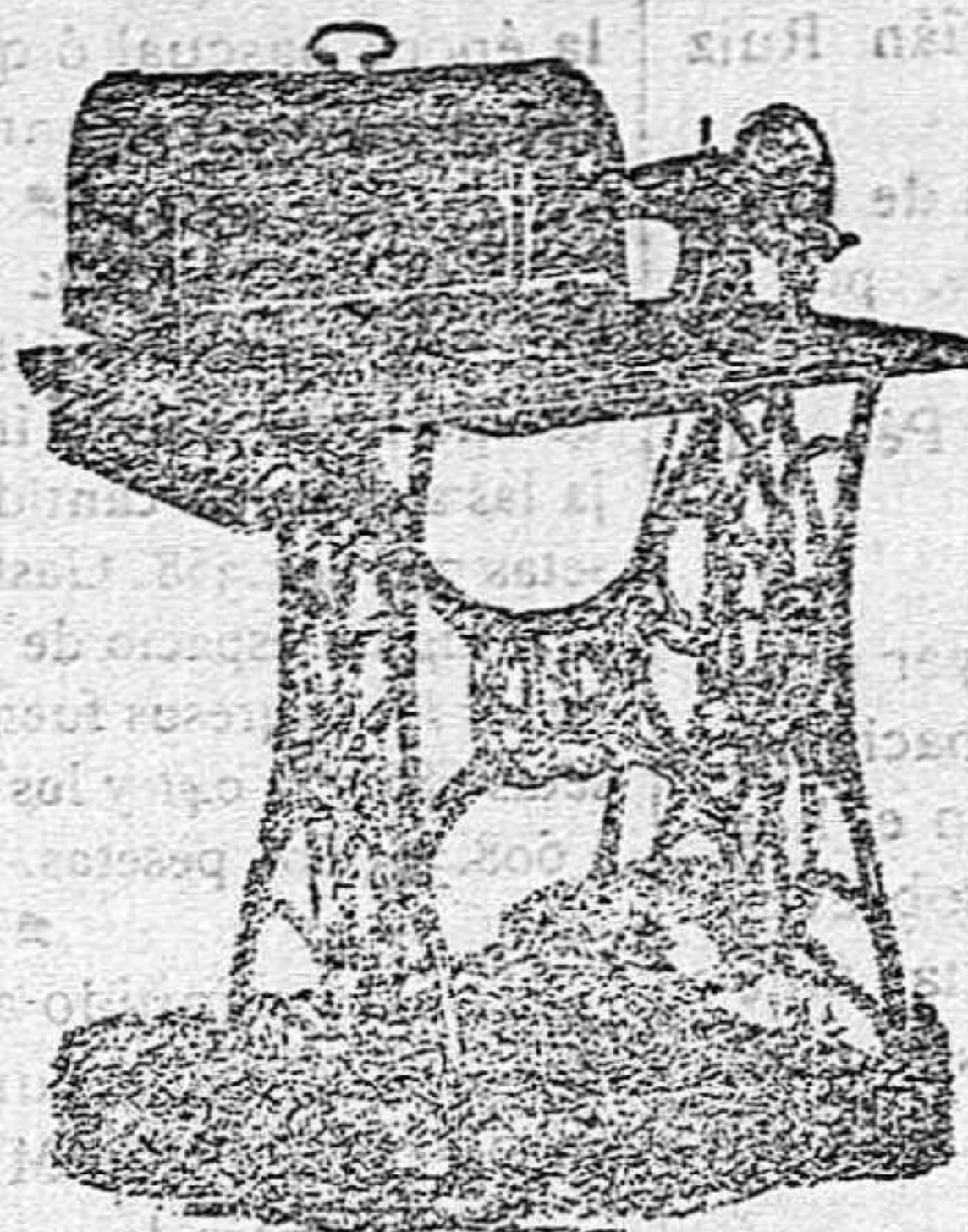
Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.  
La que mas garantía da á los compradores.  
La que vende á precios mas baratos.  
La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

## Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO

E. Martignole-Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satisface el estómago con poca cantidad. Su limpieza prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificulten la digestión.

Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades.

Cuando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre siempre con buen éxito, á la GELATINA.

Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.

## Para los novios próximos á casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERÍA

LLAMBIAS.-CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, jugueteros, somiers, silleras, sillitas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, paragueros y otros efectos, todo á precios sumamente reducidos.

Visited esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

## La Modernista - L. Sagués

Calle Nueva 2 esquina á la de Hannover

LA MEJOR LÁMPARA ES LA Z

La Unión hace la fuerza, cuando está bien comprendida.

Acumular todas las fábricas en un lugar para disminuir gastos generales es un método excelente, pero cuando para compensar los gastos de transporte hay que escatimar la primera materia, resulta contraproducente.

En Europa hay 9 fábricas de lámparas «Z» que entregan al consumo diariamente 22 000 lámparas; todas las fábricas están en países diferentes pero todos los ingenieros de cada una de ellas se comunican todos los descubrimientos. Resultando que la calidad es mejor, porque es el resultado de la experiencia de nueve laboratorios y es más barata porque no tiene la lámpara fabricada en España gastos de aduana ni transporte. Para compensar dichos gastos, las casas extranjeras ponen menos filamentos pero más largos y por lo tanto más frágiles.

La mejor lámpara es la Z

La LÁMPARA Z se vende á precios más baratos que en ningún otro sitio de esta plaza en La Modernista de L. Sagués, calle Nueva, 2, frente al casino «La Unión».

Manguitos legítimos AUER y mecheros para el alumbrado por gas á precios increíbles.

LO BUENO NUNCA ES CARO.

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS.

## Nueva Tertulia Ciclista Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan á precios económicos.

**REMINGTON**  
 LA PRIMERA MÁQUINA DE ESCRIBIR QUE SE CONOCIÓ  
 La mejor marca del mundo  
 Última palabra de la mecánica en máquinas de escribir  
 PARA REFERENCIAS Y CUANTOS DATOS SE CREAN NECESARIOS DIRIGIRSE A D. JUAN BANA LOPEZ

**PARA VENDER.**—Lo están cuatro casas en Villa-Carlos, situadas en las calles de Estuart números 48, 50 y 79 y San Juan número 1.

Para informes dirigirse en la calle Mayor, número 91 del referido pueblo.

**PIANOS.**—Nuevos, de moderna construcción, magníficas voces y á precios relativamente económicos de los reputados fabricantes Erard y Oscar Kolir. Se encargan de su venta en esta ciudad don León Perez, Explanada número 4.

**PARA VENDER.**—Lo están dos máquinas «Singer» para coser, modelo nuevo, en muy buen estado. Las cederán á precios sumamente módicos, por tener que ausentarse su dueño.

Para informes dirigirse en Ciudadela, calle Isabel II número 37.

**PARA VENDER.**—Lo están dos casas situadas en las Barracas números 46 y 47, del término de San Luis, con huertos y árboles frutales. Para informes dirigirse á Francisco Mercadal, Pati Gran, de Turrel, del término municipal citado.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa de la calle de Santa Cecilia y otra en la calle de San Sebastián. En esta imprenta informarán.

**PARA VENDER.**—Lo está todo el mobiliario de la Barbería calle Nueva número 2 frente «La Unión».

Para informes Peluquería Maldonado Arravaleta, 10.

**PARA ALQUILAR.**—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coso del pueblo de San Luis que se cederá á módico precio.

**VEDADO.**—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios «Biniancolla des Patrons», «Biniancolla» y «Biniancollet» y por la «Estancia de Orfila» sin permiso escrito de sus respectivos dueños.

**PARA ALQUILAR.**—Lo están los bajos de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta á la calle del Arco, propios para una ó dos personas. Darán razón en la calle del Castillo número 110.

**APRENDIZ RELOJERO.**—Se necesita uno en la relojería el «Cronómetro», Castillo, 2.

## SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuanto trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromo, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado á conocer.

Trabajo esmerado.

Prontitud en el servicio de encargos.

Precios limitados.

**VIÑA.**—Lo está una preciosa para vender, con casa habitable, árboles frutales, flores, pozo y cisternas. Verdadera ganga.

Informarán en esta imprenta.

**PARA VENDER.**—Lo están un carricoche, un borriquito con su silla de montar y carricho, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo.

Para informes, calle de Gracia, número 134.

**PARA ALQUILAR.**—Lo están la casa número 132 A, de la calle de Gracia de esta ciudad, y en Villa-Carlos la de la calle de Stuard, número 25.

Informarán en Mahón calle del Norte, número 11.

## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS

FLORIDA, 25 Septiembre.

INDIANA, 2 Octubre.

MENDOZA, 15 Octubre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía: Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—Mahón.

**PARA VENDER.**—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85.

Informarán en la calle del Castillo número 30.

**PARA VENDER.**—Lo está una estancia en Rafaleto, del término de

San Luis con un sólo grupo de tierra de 12 cuarteras de cabida, diez y medir sembradio y el resto matorral. Para informes: carretera de San Luis núm. 3.